

石坂典子 著
李璦祺 譯

全球企業爭相效法！
谷底翻身的
女社長痛哭戰記

由我來
改變！

別人視為低下的行業，她卻看見了價值與對環境的尊重。
一個宛如小說般的真實故事，能為你帶來行動的勇氣！

把廢棄物處理場，變成螢火蟲飛舞的寶山，以及日本小學生校外教學聖地！
把當地人嫌棄抗議的企業，變成世界一流公司爭相造訪的永續經營模範！
一個原本夢想成為美甲師的弱女子，含淚接手父親瀕臨倒閉的垃圾焚化公司，
用汗水、勇氣與智慧，成就了這個令人驚歎的奇蹟。



全球企業爭相效法！
谷底翻身的
女社長痛哭戰記

由我來 改變！

石坂典子 著 李璦祺 譯

絶体絶命でも世界一愛される会社に変える！2代目女性社長の号泣戦記

由我來改變！：全球企業爭相效法！谷底翻身的女社長痛哭戰記／
石坂典子 著；李璦祺 譯．-- 初版．-- 臺北市：方智，2016.01

208 面：14.8×20.8公分．--（方智好讀；81）

譯白：絶体絶命でも世界一愛される会社に変える！：2代目女性
社長の号泣戦記

ISBN 978-986-175-414-7（平裝）

1. 企業管理 2. 環境保護 3. 職場成功法

494

104025523

 Eurasian Publishing Group
圖神出版事業機構
用心 負責 對您 誠實 服務 專業

 方智出版社
Fine Press

<http://www.booklife.com.tw>

reader@mail.eurasian.com.tw

方智好讀 081

由我來改變！： 全球企業爭相效法！谷底翻身的女社長痛哭戰記

作者／石坂典子

譯者／李璦祺

發行人／簡志忠

出版者／方智出版社股份有限公司

地址／台北市南京東路四段50號6樓之1

電話／（02）2579-6600・2579-8800・2570-3939

傳真／（02）2579-0338・2577-3220・2570-3636

總編輯／陳秋月

資深主編／賴良珠

責任編輯／黃淑雲

校對／黃淑雲・賴良珠

美術編輯／金益健

行銷企畫／吳幸芳・詹怡慧

印務統籌／劉鳳剛・高榮祥

監印／高榮祥

排版／杜易蓉

總經銷／叩應股份有限公司

郵撥帳號／18707239

法律顧問／圖神出版事業機構法律顧問 蕭雄淋律師

印刷／祥峯印刷廠

2016年1月 初版

Zettai Zetsumei demo Sekai Ichi Aisareru Kaisha ni Kaeru!

by 2014 Noriko Ishizaka

Copyright © 2014 Noriko Ishizaka

Complex Chinese translation copyright © 2016 by Fine Press, an imprint of Eurasian Publishing Group.

All rights reserved.

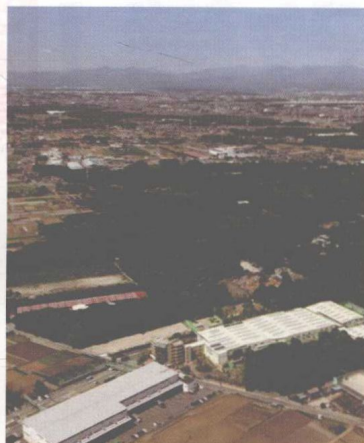
Original Japanese language edition published by Diamond, Inc.

Complex Chinese translation rights arranged with Diamond, Inc. through Future View Technology Ltd.



三富今昔村手繪圖，這是由石坂產業經營管理的淺山環保公園。

十六公頃的占地面積中，有八成是公園和森林等綠地。為了不讓處理廢棄物時揚起的沙塵影響周遭環境，以建築物覆蓋住作業現場。 ↓ →



公司如今成為小學生的校外教學聖地。



中南美洲十個國家的大使前來參觀。

榮獲「掃除大獎」及
「文部科學大臣獎」。



在中小企業主意見交流會中，
與日本首相安倍晉三合照。



在廠區內的森林飼養快要絕跡的日本蜂。

讓知名主播瀧川克莉絲汀女士也讚不絕口的蜂蜜。



帶來好運的
「橡樹森林鎮守神」。



努力蒐集來的蜂蜜，一年僅獻給人們享用一次。

美麗的蜂巢中，女王蜂產下的卵變成幼蟲，吃了花粉球後成長為蛹。



孩子們在石坂農場採收馬鈴薯
和蘿蔔，滿載而歸。



讓孩子親身體驗，他們才會覺得好玩，才能留下深刻記憶。



小朋友在長得比自己高的秋葵之間採收秋葵
和青辣椒。



石坂農場生產的栗子，因為不噴灑農藥，採
收時必須與蟲競爭。



用落葉堆肥栽種一年的蒟蒻芋，
以古早工法製成蒟蒻。



位於三富今昔村裡的橡樹森林環境學堂，孩子們正在聽老師風趣的解說。



橡樹森林環境學堂的講座活動。



我們將公司打造成合格的环境教育場所，並設立專屬部門。



落葉經過八個月熟成，可以用作石坂農場的堆肥。

花木園裡的濕地和親水池有許多水生植物和蜻蜓。



將日漸荒廢的淺山化為寶山。

廢棄物處理公司居然有螢火蟲？



〈前言〉

谷底翻身的十年之戰

007

烏龍報導掀起的抗議風暴

007

廢棄物處理商為何養得出螢火蟲？

011

谷底翻身，從窮途末路到備受讚譽

014

懊悔與感動交織的第二代女社長十年之戰

016

活用手頭既有的事物，就能夠改變

019

第一章

捨我其誰！三十歲的我決定扛下社長一職

021

抗議運動讓我們丟了生意

023

聽到父親真正的想法，感受到重量

026

捨我其誰！三十歲的我決定扛下社長一職

031

小時候在學校被當作黑道老大的女兒

033

原本想經營指甲彩繪沙龍

034

感受到廢棄物處理工作的社會價值

036

「垃圾場的女兒」決心擺脫廢棄物處理商形象

037

決心廢止價值十五億日圓的焚化爐 039

從父親身上繼承三大經營理念 042

反應不合理的事，天天打小報告 044

社長試用期一年，交不出成果立刻解職 048

走遍全日本尋找廢棄物處理承包商 049

在政府機關感受到行業歧視 052

即使要從「負一萬」起步，也絕不放棄 055

奇蹟似地取得新型設備工廠開發許可 057

「試用社長」終於獲得父親讚美 058

活用父親打造的事物 060

訓練自己每天在固定時間用十五分鐘說完重要的事 062

終於接下董事長兼社長之職 065

第二章

大破大立，決心讓公司浴火重生 067

從「人」開始進行改革 069

「教官」與「五十歲高中小混混」之間的戰爭 070

徹底執行「理所當然之事」	073
員工當著我的面摔安全帽	075
半年員工少四成，以不妥協的決心注入新血	077
設定在一年內取得三項 ISO 認證的目標	078
找對講師，提升員工的學習動力	080
同時導入 3S 管理和 ISO 是成功祕訣	084
父親不惜讓工廠停工的驚人執行力	087
每天兩次巡視作業現場，看到讓人頭痛的景象	091
希望將公司變成人人都能自己思考的組織	094
培養員工自行覺察的能力	097
員工教育是必要的	101
強人經營無法讓企業永續發展	102
員工透過資訊共享而能自行思考	105
不要讓員工配合工作，要讓工作配合員工	107
持之以恆的改革，因獲獎而被肯定	111
養成愛惜物品的習慣	112

第三章

打造款待員工、客戶和地方民衆的企業

117

被社長的重擔逼到極限，身心俱疲

119

對孩子怒吼讓我陷入自我厭惡的情緒

123

在哈雷機車上感受到四季變化與空氣的味道

126

藉由擺飾感受季節之美，取得喘息空間

129

所謂款待，就是建立信賴關係

132

為公司架構完善制度的時機到了

133

把「休有新假」視為員工義務

136

「淺山再生」是我們款待地方民衆的方式

139

獲選為「款待式經營企業」

140

第四章

善盡企業社會責任，創造品牌力

143

以成為受本地人喜愛與信賴的廢棄物處理商為目標

145

希望讓工廠成為環境教育據點，扭轉負面形象

148

人心無法在一夕之間改變

151

廢棄物處理業者受到的抨擊，來自對「未知」的不安 153

將荒廢的淺山變成寶山 154

以恢復本地原有的生物多樣性為目標復育淺山 157

特地選擇繁殖快要絕跡的日本蜂 159

打造合格的環境教育場所，設立專屬部門 161

對這塊土地有執著，希望扎根於此 164

前人用愛經營的淺山，因農業式微而荒廢 166

從多種角度復育寶山 168

舉辦夏日慶典的費用不是開銷，是對未來的投資 171

開設店鋪與本地農家交流，並讓訪客透過五官感受 174

希望透過社會高度評價，提升品牌力 176

第五章

即使跌到谷底也能創造利潤的祕密 181

在紅海中找到藍海，從谷底爬上來 183

開發獨創技術，獲得雙向收入 185

公司小卻掌握價格主導權的祕訣 188

百分之九十五的回收再利用率，既增加利潤，又造福社會 189

以自家公司為實例，改變業界既有觀念與形象 191

將業界風氣從價格導向，轉為價值導向 194

良性循環經營的祕密 197

〈後記〉

邁向永續經營的路 200

〈前言〉

谷底翻身的十年之戰

007

烏龍報導掀起的抗議風暴

007

廢棄物處理商為何養得出螢火蟲？

011

谷底翻身，從窮途末路到備受讚譽

014

懊悔與感動交織的第二代女社長十年之戰

016

活用手頭既有的事物，就能夠改變

019

第一章

捨我其誰！三十歲的我決定扛下社長一職

021

抗議運動讓我們丟了生意

023

聽到父親真正的想法，感受到重量

026

捨我其誰！三十歲的我決定扛下社長一職

031

小時候在學校被當作黑道老大的女兒

033

原本想經營指甲彩繪沙龍

034

感受到廢棄物處理工作的社會價值

036

「垃圾場的女兒」決心擺脫廢棄物處理商形象

037